



## 函

受文者：國際扶輪 3490 地區各扶輪社  
發文日期：2014 年 11 月 05 日  
發文字號：國扶辦字第 2014126 號  
附件：  
主旨：國際扶輪理事會捷報—成功通過中文入國際扶輪乙案及台灣申辦國際年會，獲得初步成功。

說明：

- 一、國際扶輪社長黃其光(Gary)於2014年11月1日聯合國扶輪日發表獲得三次全體起立掌聲的成功演說，在承諾保證台灣2015年6月底社員人數增加3~4千名使總數達到4萬人的努力下，成功通過十月理事會中有關中文入國際扶輪乙案(依國際扶輪之規定，要求社員在4萬人以上才可有華文翻譯經費)。
- 二、通過之決議文共六條，茲將其中之重點摘述如下：
  1. 對台灣扶輪社友之社員數已達31,376名，及其對國際扶輪與其基金會之支持，特與祝賀。
  2. 重申根據扶輪彙編48.010與48.020，英文為國際扶輪唯一官方語言。國際扶輪同時對社與地區之重要文件提供法文、德文、印度文、義大利文、日文、葡萄牙文、西班牙文、瑞典文、韓文之翻譯。
  3. 修改扶輪彙編48.020將**中文**加入，但附帶理解的是此支持程度將由秘書處依實際需求與可用資源決定。
  4. 建議提供額外專屬之中文人員與資源確保其翻譯服務，同時要求秘書處編列\$80,000預算供本目的於2015-16年度使用。
  5. 建議分配一些資源供於理事會、保管委員會、委員會會議中如有需求時提供口譯。附帶理解的是於國際年會中之口譯仍須依註冊人數而定。
  6. 認知台灣有全國網站(網域名與維持費由RI負責)之需求，但須符合「Rotary's digital guidelines」之規定以及內容發表前須經RI審查與認可。
- 三、台灣能以3萬2千名社友將其語言置入扶輪翻譯語言中，實屬難能可貴。誠如理事會決議文**第一條**所述，全體理事對台灣的社員成長，基金的捐獻，對國際扶輪的支持均有感於心。如非RIP Gary於上任前提出社員倍增計畫，以及加上他





的人脈支持，將中文放入RI，若以以前的成長數度則至少需要十年。

- 四、有關台灣申辦國際年會乙案，國際扶輪2015年年會後會派員來台灣做實地勘查。預計在2015年10月份理事會會表決。

正本：如受文者

副本：總監當選人、總監提名人、前總監、各分區助理總監、地區副秘書

地 區 總 監 ：**洪清暉**

